



Pour publication immédiate : 3/1/2016

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO SIGNE UN DECRET POUR PROTEGER LES SANS-ABRI DURANT LES INTEMPERIES HIVERNALES

Le décret dans son intégralité et une transcription brute de l'interview du Gouverneur sur NY1 sont disponibles ci-dessous

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a promulgué aujourd'hui un décret pour protéger les sans-abri contre les intempéries hivernales, avec la chute des températures à 32 degrés ou en-dessous. Le décret assurera que les sans-abri seront orientés vers des foyers durant les intempéries hivernales qui peuvent causer une hypothermie, de graves blessures et le décès. Il oblige également les foyers pour sans-abri à étendre leurs horaires d'ouverture pour que les sans-abri puissent rester à l'intérieur. L'Etat assistera les districts des services sociaux locaux s'ils manquent d'établissements, de ressources ou d'expertise.

Le décret du Gouverneur peut être vu [ici](#), et le texte dans son intégralité est disponible ci-dessous. Une transcription brute de l'interview du Gouverneur sur NY1 où il a présenté le décret, entre autres sujets, est également disponible ci-dessous.

N°151

D É C R E T

DECLARATION D'URGENCE CONCERNANT L'ITINERANCE DURANT LES INTEMPERIES HIVERNALES

ATTENDU QUE, l'Etat de New York est actuellement en saison hivernale et subit des intempéries qui posent un risque imminent pour la santé et la sécurité publiques ; et

ATTENDU QUE, de telles intempéries hivernales signifient des températures de l'air de 32 degrés Fahrenheit ou moins, incluant les calculs du Service météorologique national pour le refroidissement ; et

ATTENDU QUE, lorsque surviennent de telles intempéries hivernales, elles représentent une menace pour la vie, la santé et la sécurité des citoyens de l'Etat, en particulier les personnes qui sont sans-abri, notamment le risque d'hypothermie et de décès potentiel ; et

ATTENDU QUE, en vertu de la Constitution de l'Etat de New York, l'Etat de New York a une obligation d'offrir de l'aide, des soins et un soutien aux personnes dans le besoin et de protéger et promouvoir la santé de ses citoyens ; et

ATTENDU QUE, il est impératif que l'Etat agisse afin d'assurer qu'une telle aide, de tels soins et un tel soutien soient offerts pour répondre aux besoins de la population des sans-abri de l'Etat, dont le besoin est encore plus fort durant les mois d'hiver ; et

ATTENDU QUE, l'itinérance est un problème qui touche les citoyens de toutes les régions de l'Etat, des grandes villes aux petites villes et communautés rurales ; et

ATTENDU QUE, certaines parties de l'Etat connaissent une crise de l'itinérance sans précédent dans l'histoire récente ; et

ATTENDU QUE, l'Etat a un réseau complet de plus de 77 000 lits en foyers d'urgence pour les adultes célibataires, les familles et les jeunes non accompagnés sans-abri, visant à répondre aux besoins en services de logement et de soutien de ces résidents sans-abri ; et

ATTENDU QUE, les localités travaillent d'ordinaire en coordination avec les ressources des services de police et des services sociaux locaux, pour sensibiliser les sans-abri et faciliter leur transfert dans des foyers ; et

ATTENDU QUE, l'Etat assistera les districts des services sociaux locaux s'ils manquent d'établissements, de ressources ou d'expertise ; et

ATTENDU QUE, l'Etat initiera et rendra obligatoire de façon imminente que les districts des services sociaux locaux créent des réseaux régionaux complets de services de soutien et de logement, destinés à répondre aux besoins divers de chaque sous-groupe de la population des sans-abri ; et

ATTENDU QUE, la loi de l'Etat de New York est claire et bien établie, à savoir que l'Etat peut prendre des mesures appropriées, notamment un placement forcé, afin d'empêcher les personnes de se faire du mal ou de nuire à d'autres ;

PAR CONSÉQUENT, JE SOUSSIGNE, ANDRE M. CUOMO, Gouverneur de l'Etat de New York, en vertu des pouvoirs qui me sont conférés par la Constitution de l'Etat de New York, et des Sections 28 et 29 de l'Article 2-B de la Loi Exécutive, et en cohérence avec les lois de l'Etat de New York, notamment la Loi sur l'hygiène mentale, et les interprétations judiciaires de ces lois, je promulgue ce décret par les présentes, afin d'atténuer les effets des intempéries hivernales et des incidences qui peuvent en résulter sur les personnes qui connaissent l'itinérance ;

DE PLUS, je demande à tous les districts des services sociaux locaux, services de police notamment la Police de l'Etat de New York, et aux agences d'Etat de prendre toutes les mesures nécessaires pour identifier les personnes qu'on croit raisonnablement sans domicile fixe, qui ne veulent pas et sont incapables de trouver le refuge nécessaire pour leur sécurité et leur santé durant les intempéries hivernales, et de transférer ces personnes vers les foyers appropriés ;

DE PLUS, je demande à tous les districts des services sociaux locaux de prendre toutes les mesures nécessaires pour étendre leurs heures d'ouverture, afin de permettre aux personnes sans-abri de rester à l'intérieur, de demander aux travailleurs de la sensibilisation sur les services pour les sans domicile fixe de travailler avec d'autres professionnels pertinents, et la police de l'Etat concernant le transport forcé des personnes à risque qui refusent de se mettre à l'abri et qui semblent être exposées à des risques de blessures liées au froid dans les établissements appropriés pour une évaluation conformément aux dispositions de la Section 9.41 de la Loi sur l'hygiène mentale, et de travailler en coordination avec la Police de l'Etat et tous les services de police pour assurer que les sans-abri reçoivent une aide comme requis pour protéger la santé et la sécurité publiques et à tout moment, conformément à la Constitution de l'Etat et aux statuts actuels ;

DE PLUS, je demande à tous les districts des services sociaux locaux de se conformer à leur obligation d'assurer que tous les établissements utilisés pour des placements provisoires d'aide au logement sont sûrs, propres, bien entretenus et supervisés et parfaitement conformes aux lois locales et de l'Etat actuelles, réglementations, directives administratives et orientations ; et

DE PLUS, ce décret prendra effet à compter du 5 janvier 2016 et remplacera toutes les lois locales, ainsi que toutes les directives locales, orientations ou politiques contraires.

EN FOI DE QUOI, j'ai apposé ma signature et le sceau de l'Etat dans la Ville d'Albany le trois janvier de l'année deux mille seize.

PAR LE GOUVERNEUR

Secrétaire du Gouverneur

Transcription brute de l'interview du Gouverneur sur NY1 :

Kristen Shaughnessy: Bonjour Gouverneur.

Le Gouverneur Cuomo : Bonjour Kristin. Bonne année.

Kristin Shaughnessy: Bonne année à vous aussi. Alors, vous avez signé ce décret aujourd'hui, il prend effet à compter de mardi, et vraiment, pour veiller à ce que lorsque ces froides températures frappent, il n'y ait pas de sans-abri qui restent dans la rue.

Le Gouverneur Cuomo : Oui, vous savez comme les gens prennent de bonnes résolutions pour la nouvelle année, n'est-ce-pas ? Tout le monde prend une bonne résolution pour la nouvelle année ou beaucoup de gens le font. Bien, c'est une bonne résolution de l'Etat pour la nouvelle année, une résolution de l'Etat pour la nouvelle année et en de nombreuses manières, elle est fidèle à l'esprit de la saison des fêtes, n'est-ce-pas ? Ce qui la rend très simple. Il s'agit d'amour. Il s'agit de compassion. Il s'agit de s'entraider et il s'agit de décence humaine basique. Ce décret, qui est signé par le Gouverneur et est étendu à l'ensemble de l'Etat, dit qu'en cas de températures glaciales, de conditions givrantes, les personnes qui n'ont pas d'endroit où aller doivent être conduites dans un foyer, c'est ce qu'il dit. Nous les appelons les sans abri, un mot dont je ne suis pas fan, parce qu'il porte à confusion, parce qu'il y a beaucoup de gens différents au sein de la population des sans domicile fixe. Notre Etat, qui a une belle tradition de progrès social et d'esprit communautaire, ne doit pas laisser quelqu'un dehors par des températures glaciales. C'est ce qu'on appelle l'humanité élémentaire.

Kristen Shaughnessy : Maintenant, vous avez critiqué le Maire de Blasio pour ses actions concernant les sans-abri ici dans la ville. Cela fait-il partie de la raison pour laquelle vous avez initié ce décret ?

Le Gouverneur Cuomo : Non, j'ai travaillé sur le problème des sans domicile fixe toute ma vie. Vous êtes trop jeune pour vous en rappeler, mais ...

Kristen Shaughnessy: Si, je m'en rappelle ...

Le Gouverneur Cuomo : Bien, vous êtes quand même trop jeune. J'ai débuté ma carrière lorsque j'avais dans les vingt ans, en construisant et en faisant fonctionner des foyers pour les sans-abri. J'ai lancé une organisation appelée HELP qui est encore opérationnelle aujourd'hui. Ma soeur Maria la dirige, et c'est l'un des prestataires les plus importants du pays pour les familles sans-abri. Il y en a dans tout le pays maintenant. Maria a fait vraiment mieux que moi. Aussi, c'est une question qui est très importante pour moi. C'est une question qui est importante au niveau de l'Etat et c'est une obligation fondamentale de l'Etat. Il va faire 14 degrés à Buffalo aujourd'hui. Il fait 13 degrés à Syracuse. Nous ne devons pas laisser des gens geler dans la rue, point. Nous sommes d'accord, je crois que nous serons presque universellement d'accord, avec ce décret en tant que peuple, en tant que New Yorkais, en tant que phare pour la justice sociale. Cet Etat fait des choses que ne font pas d'autres Etats. Cet Etat est la capitale de l'innovation sociale progressive. Nous avons adopté le mariage pour tous, nous avons stoppé la discrimination, nous avons adopté des lois sur les armes à feu qu'aucun autre Etat n'a adoptées. Pourquoi ? Parce que nous croyons en la justice sociale et que nous rehaussons la barre et cela en fait partie.

Kristen Shaughnessy: Laissez-moi revenir sur ce décret particulier. Est-ce quelque chose dont vous avez discuté avec le Maire auparavant et que pensez-vous de ses actions récentes qu'il écoute ce que dit le public, êtes-vous content de cela ? Etes-vous satisfait de cela ?

Le Gouverneur Cuomo : Je pense que c'est un fait que l'itinérance est en augmentation dans la Ville de New York. Je pense que tout le monde le reconnaît et je pense que tout le monde reconnaît que c'est un problème important. J'ai fait un rapport pour le Maire David Dinkins, je suis d'humeur nostalgique aujourd'hui. J'étais un jeune collaborateur qui a été recruté par le Maire David Dinkins pour faire un rapport sur l'itinérance dans la Ville de New York et nous en sommes arrivés à un plan complet sur la manière de combattre l'itinérance dans la Ville de New York. Ce plan a été alors la base pour que je sois sélectionné par le Président Clinton pour rejoindre le HUD, Département du Logement et du Développement urbain. Nous avons réalisé un plan national sur l'itinérance. Aussi, c'est quelque chose sur laquelle j'ai passé beaucoup de temps. C'est une question qui touche l'humanité élémentaire et c'est pourquoi je pense que c'est approprié pendant les fêtes. Nous avons une obligation, les uns envers les autres, et quelle condition établissons-nous comme fondement en tant que société ? Et nous disons, que tout le monde mérite un endroit décent où rester, en particulier lorsqu'il gèle, et nous allons aider les gens à se remettre sur pied, parce que c'est ce que nous sommes et c'est ce à quoi nous croyons.

Kristen Shaughnessy: Très bien, je voudrais évoquer votre discours de l'Etat de l'Etat, qui aura lieu le 13, mais avant cela, vous savez que l'an dernier il y avait à ce moment-là, les trois personnes les plus importantes du gouvernement, évidemment vous-même, et aussi Sheldon Silver et Dean Skelos, et avec leurs récentes condamnations, cela semble très différent au seuil de 2016, et je me demande quelles sont vos pensées à la veille du discours de l'Etat de l'Etat. A l'évidence, les gens vous regarderont aborder la corruption dans la question d'Albany. Et nous pouvons aussi parler un peu de quoi il sera question dans cet Etat de l'Etat, mais d'abord vos pensées sur le fait que deux des trois hommes dans un salon, pour ainsi dire, ne seront pas là cette année.

Le Gouverneur Cuomo : Vous avez raison. Nous avons eu les deux dirigeants des corps législatifs, à la fois au Sénat et à l'Assemblée, qui ont été arrêtés puis condamnés. Nous avons eu deux nouveaux dirigeants depuis que nous avons élaboré le budget l'an dernier, et le budget est la principale initiative législative, aussi nous avons de nouveaux dirigeants depuis ce temps. Au Sénat, le dirigeant est le Sénateur John Flanagan et à l'Assemblée, le député Carl Heastie, qui est maintenant le Président. Aussi, j'ai travaillé avec eux avant parce que le budget, comme je l'ai dit, est la mesure législative la plus complexe que nous adoptons. Aussi, j'ai travaillé avec eux avant parce que le budget, comme je l'ai dit, est la mesure législative la plus complexe que nous adoptons. Mais votre question est bien vue. La priorité de mon programme va être la réforme de l'éthique. Nous avons réalisé beaucoup de choses à Albany, mais nous n'avons pas assez fait. Et je vais insister très fortement pour que la législature adopte une proposition de loi sur l'éthique plus rigoureuse, avec plus de divulgation, plus d'application de la loi, etc. Cela va être une des grandes priorités du programme. Le développement économique, qui dans le Nord de l'Etat de New York signifie fondamentalement rétablir l'économie, et dans le Sud de l'Etat de New York signifie développer l'économie du futur – l'économie des hautes technologies, avoir les infrastructures de transport pour le faire – et faire en sorte que l'économie fonctionne pour tout le monde, n'est-ce pas ? Revenons à la justice sociale : nous avons un chômage très élevé parmi les jeunes hommes des minorités, noirs et métisses, et c'est simplement inacceptable. Nous devons réaliser des initiatives économiques spéciales. En matière d'éducation, nous avons des écoles défaillantes dans cet Etat, aujourd'hui, où nous avons plus de 100 000 étudiants dans ces écoles que nous appelons des écoles défaillantes. Les écoles défaillantes sont des écoles qui ne satisfont pas aux exigences minimales de base du SED, le Département de l'Education de l'Etat, et de nombreuses de ces écoles défaillantes sont défaillantes depuis plus de 10 ans, croyez le ou non. Et le système, la bureaucratie, a été trop tolérant – à mon avis. Nous axons nos efforts – et nous allons axer nos efforts sur les écoles qui ferment, nous allons investir dans le système scolaire de façon à assurer que nous faisons tout ce que nous pouvons du côté de l'Etat. Nous allons avoir un programme très ambitieux avec le côté

progressiste du gouvernement qui est très important pour moi. J'aimerais –

Kristen Shaughnessy: En ce qui concerne l'éducation, vous savez, beaucoup de gens disent qu'on accorde trop d'importance aux tests et ils préféreraient voir une direction différente là-dessus. Vos pensées ?

Le Gouverneur Cuomo : Aussi, j'ai travaillé avec eux avant parce que le budget, comme je l'ai dit, est la mesure législative la plus complexe que nous adoptons. Mais votre question est bien vue. La priorité de mon programme va être la réforme de l'éthique. Nous avons réalisé beaucoup de choses à Albany, mais nous n'avons pas assez fait. Et je vais insister très fortement pour que la législature adopte une proposition de loi sur l'éthique plus rigoureuse, avec plus de divulgation, plus d'application de la loi, etc. Cela va être une des grandes priorités du programme. Le développement économique, qui dans le Nord de l'Etat de New York signifie fondamentalement rétablir l'économie, et dans le Sud de l'Etat de New York signifie développer l'économie du futur – l'économie des hautes technologies, avoir les infrastructures de transport pour le faire – et faire en sorte que l'économie fonctionne pour tout le monde, n'est-ce pas ? Revenons à la justice sociale : nous avons un chômage très élevé parmi les jeunes hommes des minorités, noirs et métisses, et c'est simplement inacceptable. Nous devons réaliser des initiatives économiques spéciales. En matière d'éducation, nous avons des écoles défaillantes dans cet Etat, aujourd'hui, où nous avons plus de 100 000 étudiants dans ces écoles que nous appelons des écoles défaillantes. Les écoles défaillantes sont des écoles qui ne satisfont pas aux exigences minimales de base du SED, le Département de l'Education de l'Etat, et de nombreuses de ces écoles défaillantes sont défaillantes depuis plus de 10 ans, croyez le ou non. Et le système, la bureaucratie, a été trop tolérant – à mon avis. Nous axons nos efforts – et nous allons axer nos efforts sur les écoles qui ferment, nous allons investir dans le système scolaire. L'éducation dans cet Etat est dirigée par un département appelé Département de l'Education de l'Etat. Elle n'est pas dirigée par le Gouverneur. Je souhaiterais qu'elle le soit, beaucoup de gouverneurs dans le passé souhaitaient qu'elle le soit, mon père l'a souhaité, mais elle ne l'est pas. Elle est dirigée par le Conseil des Régents, qui est sélectionné par la Législature, principalement l'Assemblée. Nous avons initié un nouveau programme dans le cadre du mouvement national appelé le programme de tronc commun. Et cela a été déployé au cours des dernières années ; cela s'est accompagné d'un régime de tests sur le nouveau programme. Cela n'a pas été bien mis en oeuvre. Cela a été mis en place de façon précipitée. Cela a semé la confusion. Cela a créé une vive opposition parmi les parents qui franchement a choqué tout le monde. C'est ce qu'on appelle le mouvement de non participation, où les parents ne faisaient pas passer les tests à leurs enfants parce qu'ils n'aimaient pas la manière dont cela était abordé, ils n'aimaient pas que leurs enfants aient des notes plus faibles, quelle que soit la région, cela a été une mise en oeuvre

fondamentalement bâclée. Nous devons maintenant revenir en arrière – le SED doit revenir en arrière et réitérer la mise en œuvre, si vous voulez. Changer le programme, changer les tests, le présenter aux parents, s'assurer qu'ils le comprennent. Ce sont les recommandations d'une commission dont je viens d'avoir le rapport. Et impliquer les parents. Parce que si les parents n'ont pas confiance dans le système éducatif, vous n'avez rien et c'est là où nous en sommes maintenant.

Kristen Shaughnessy : Vous parlez de la confiance. Je suppose qu'elle s'étend à l'éducation et je suppose qu'elle s'étend au gouvernement d'Etat comme vous en avez parlé et j'imagine qu'elle jouera un grand rôle parce que vous parlez de l'élément économique majeur de votre Etat de l'Etat et aussi de l'élément de politique sociale et de l'élément de l'éducation. Mais vous devez avoir la confiance des électeurs derrière vous.

Le Gouverneur Cuomo : Vous avez raison, c'est si simple et cependant si difficile. N'est-ce-pas ? Peut-être que je suis trop porté sur la réflexion après les fêtes mais chaque relation est basée sur la confiance. Mari et femme – la confiance. Petit ami, petite amie, parent, enfant. Chaque relation, c'est une question de confiance. Professeur, parent – la confiance. Nos élus. Nous devons faire confiance à leur intégrité. Cela va constituer une réforme de l'éthique. Et nous devons être convaincus de leur fiabilité, n'est-ce pas ? Lorsque le gouvernement dit « je vais faire ça », deux questions surgissent dans l'esprit du citoyen. Pourquoi ? Est-ce bon pour vous ou est-ce bon pour moi ? Intégrité, corruption. Et deuxièmement, avez-vous vraiment la compétence pour le faire ? Pouvez-vous vraiment le réaliser ou allez-vous gaspiller mon argent ? Aussi, oui, je pense qu'il s'agit de la confiance en général – l'intégrité et la compétence lorsqu'il s'agit du gouvernement.

Kristen Shaughnessy : Et une dernière question : Je sais que vous avez parlé à ce sujet dans le passé. Mais pour ceux qui nous écoutent pour la première fois – avez-vous des regrets avec le recul ? Si vous deviez le refaire, auriez-vous dissous la Commission Moreland ?

Le Gouverneur Cuomo : La Commission Moreland – vous prenez une mesure à un moment et nous sommes très bons dans la rétrospective. J'adore le lundi matin parce que je peux vous dire exactement ce que les Jets ont mal fait et ce que les Gants ont mal fait et ce que les Buffalo Bills ont mal fait. La Commission Moreland – son but était principalement de faire adopter les propositions de loi. Comment changeriez-vous le système si vous étiez à ma place ? Vous feriez adopter une proposition de loi qui change un système. Ou si vous pouvez, vous assumez un décret par le biais d'une action exécutive, ce que je fais aujourd'hui avec les sans-abri. Je voulais que la

Législature change les règles du jeu et cela a nécessité une loi. C'est ce que la Commission Moreland devait inciter à faire. Et ils l'ont fait. Voyez l'ironie et la complexité à Albany cette année, et ce sont des lois des soi-disant grands pontes. Albany doit accepter une réforme législative. Nous venons d'adopter une réforme législative et une réforme de l'éthique, ce qu'ils ont fait. L'affaire Sheldon Silver et l'affaire Dean Skelos - ils étaient malgré tous ces changements dans la législation. Et à mon avis, le premier levier pour leur faire accepter cette législation était la Commission Moreland. Nous avons adopté beaucoup de propositions de loi de réformes. C'était, je crois, encouragé par la Commission Moreland, qui l'a évoqué et l'a rendu public et a mis la pression sur les législateurs. Malgré la législation que nous avons adoptée, Kristen, l'affaire Silver et l'affaire Skelos ont éclaté. Aussi, maintenant, cela se traduit par un appel à une législation renforcée. Mais pour répondre brièvement, Moreland a fait ce que j'avais l'intention qu'elle fasse et c'était de faire adopter les propositions de loi et maintenant, nous devons faire plus.

Kristen Shaughnessy : Merci beaucoup. Avant de vous quitter, c'est les Jets ou les Bills aujourd'hui ?

Le Gouverneur Cuomo : Oh non, non. Les New Yorkais du Sud de l'Etat n'apprécieraient pas – quelle est la seule équipe de football de l'Etat de New York qui joue dans l'Etat de New York ? Les Buffalo Bills. Les Jets et les Giants jouent dans le New Jersey. Les Buffalo Bills sont une équipe très importante pour cet Etat. J'adore les Bills, j'adore les Jets, et j'adore les Giants. J'adore mes filles Mariah, Cara et Michaela. Je n'en choisirai jamais aucune parmi les trois. Les Jets, cependant, s'ils gagnent, ils feront un coup de force et c'est la seule équipe de l'Etat de New York qui a une chance pour nous maintenant d'aller aux éliminatoires. C'est important pour les Bills en raison du choix au repêchage. Mais si les Jets gagnent, ils auraient vraiment une bonne chance de gagner le joker.

Kristen : Je ne suis pas sûre que nous aurons la réponse ici.

Le Gouverneur Cuomo : Vous n'aurez pas la réponse ici. C'est que j'adore Cara, j'adore Maria et j'adore Michaela de la même façon.

Kristen Shaughnessy : Merci beaucoup, enchantée d'avoir parlé avec vous.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418